

# FC Journal

35. Jahrgang 2025/2026 #13



## Kreisliga Passau

Freitag, 15.05.2026 (18:30 Uhr)  
SG Thyrnau/Kellberg – FC Tittling

*Ihr kompetenter Partner im Bauhandwerk*

**Baumeister – Betrieb**



**MS BAU**  
GMBH

*Renovieren, Restaurieren,  
Bauberatung, Baubetreuung*

94136 Thyrnau · Donauwetzdorf 21a  
Telefon 08501-939673 · Fax 08501-939675  
Mobil 0170-3804126

E-Mail: [info@ms-baumeister.de](mailto:info@ms-baumeister.de)

Internet: [www.ms-baumeister.de](http://www.ms-baumeister.de)



# Getränke Himmel

...im Himmel gibts kein Bier, drum kaufen wir es hier!

**Roman Hitzinger**  
Hofmarkstrasse 28  
94136 Thyrnau

Tel. 08501/ 8191 Fax: 08501/ 939897  
Mobil: 0151-7303 4308



Wir empfehlen uns  
für ihre Feiern aller  
Art bis 140 Personen  
Gastraum  
2 Nebenräume  
Historischer Prunksaal  
Grillplatz + Gastgarten



**HOFMARKSTR. 11**  
94136 Thyrnau  
Telefon (08501) 284

Küche von 11 -14 Uhr und  
von 18 - 20.30 Uhr  
Samstag - keine Küche  
(ausser bei Voranmeldung)

### Information:

Reindlessen und  
Partyservice auf  
Anfrage bzw.  
Vorbestellung.

# Unsere Gäste

## FC Tittling

Liebe Fußballfreunde,

wir begrüßen unsere Gäste vom FC Tittling ganz herzlich zum heutigen letzten Spieltag der Kreisliga Passau in Kellberg.

Der FC Tittling hat sich mit aktuell 28 Punkten den Klassenerhalt bereits gesichert und kann damit ohne größeren Druck in die Partie gehen. Die Gäste rangieren derzeit auf dem 10. Tabellenplatz und wollen die Saison sicherlich mit einem positiven Ergebnis abschließen.

Für unsere SG Thyrnau/Kellberg steht dagegen ein echtes Endspiel an. Mit 23 Punkten auf Rang 13 ist die Ausgangslage klar: Nur mit einem Sieg besteht die Chance, zumindest noch den Relegationsplatz zu erreichen und den direkten Abstieg zu vermeiden. Parallel treffen auch Schönberg und Hohenau im direkten Duell aufeinander, wodurch im Tabellenkeller bis zur letzten Minute Spannung garantiert ist. Bei einer Niederlage wäre der direkte Abstieg für unsere SG besiegelt.

Umso wichtiger wird es heute sein, von Beginn an mit voller Leidenschaft, Einsatzbereitschaft und absolutem Willen aufzutreten. Gemeinsam mit unseren Fans wollen wir nochmals alles investieren, um uns die Chance auf den Klassenerhalt zu erhalten.

Wir wünschen beiden Mannschaften ein spannendes und faires Spiel sowie dem Schiedsrichterteam eine glückliche Hand bei allen Entscheidungen.

Andreas Mautner  
Abteilungsleiter Fußball

# Inhaltsverzeichnis

Unsere Gäste	Seite 3
Neuer Kooperationspartner aus Italien	Seite 8
Neue Minitore für unseren Nachwuchs	Seite 15
Radsport - Samstagsausflug	Seite 20
Spielbericht SG Thyrnau/Kellberg – FC Salzweg	Seite 24
Spielbericht DJK-SV Dorfbach – SG Thyrnau/Kellberg	Seite 32



**HOFFMANN**

Spenglerei - Dach - Fassade - Haustechnik

[www.hoffmann-firmengruppe.de](http://www.hoffmann-firmengruppe.de)



**HOFFMANN**

Immobilien

[www.hoffmann-firmengruppe.de](http://www.hoffmann-firmengruppe.de)



Am Sonnenhang 24  
 94136 Kellberg  
 Tel. 08501 91499-00  
 info@schreinerei-suess.de

Schreinerei



- Innenausbau
- Baumanagement
- Objekteinrichtungen



**Herbert Süß GmbH**  
[www.schreinerei-suess.de](http://www.schreinerei-suess.de)

Innovative Ideen für Bau und Innenausbau

ELEKTRO | MOTORENWICKELEI  
**ZEILBERGER**  
 GMBH  
**ENERGIE** AM PULS DER ZEIT

Hundsdorf 12 94136 Thyrnau Telefon: 08501/9391-0  
[info@elektro-zeilberger.de](mailto:info@elektro-zeilberger.de) [www.elektro-zeilberger.de](http://www.elektro-zeilberger.de)


Lebens(t)räume  
 ...zum Wohlfühlen



**KINATEDER**

maß...schreinerei\_raumdesign

Hundsdorf 27 - 94136 Thyrnau - Fon +49-8501-357 - Fax...-8333  
[www.schreinerei-kinateder.de](http://www.schreinerei-kinateder.de)



**Draxinger GmbH**  
**Werkzeugbau Stanz-Umformtechnik**

Jahrdorferschacht 10,  
94051 Hauzenberg  
Tel.: +49 8586 9764-0  
Fax.: +49 8586 9764-99

home@draxinger.com  
www.draxinger.com



★★★★★  
zertifizierter Partner

**kuechen**   
spezialisten.de

Eckmühlstr. 7 · 94051 Hauzenberg  
Tel. 08586 9757670 · b-s-kuechen.de



**BCS** **BUSINESS**  
**COMPUTER SOLUTIONS**  
KOMPETENT • ZUVERLÄSSIG • INDIVIDUELL

**individuelle EDV-Lösungen für**  
**Industrie, Handel, Handwerk, Ärzte,**  
**Freiberufler, ...**

info@bcs-datentechnik.de  
www.bcs-datentechnik.de

Satzbach 4 | D-94136 Thyrnau  
Tel.: 08501-93106 | Fax: 08501-93108

## **Neuer Kooperationspartner aus Italien: Europa Tourist Group in Bibione**

Die SG Thyrnau-Kellberg freut sich, einen neuen internationalen Kooperationspartner vorstellen zu dürfen: die Europa Tourist Group aus Bibione (Italien). Das Unternehmen zählt zu den größten Anbietern für Urlaubsaufenthalte in der Region Bibione und Lignano und bietet eine breite Auswahl an Unterkünften für unterschiedlichste Ansprüche.

Das Portfolio reicht von klassischen Hotels (3\* bis 5\*) über Apartments und Ferienwohnungen bis hin zu Mobile Homes und außergewöhnlichen Unterkünften wie River HouseBoats. Damit eröffnen sich insbesondere für Familien vielfältige Möglichkeiten, einen abwechslungsreichen und komfortablen Urlaub an der italienischen Adriaküste zu verbringen.

Exklusive Vorteile für Vereinsmitglieder:

Für Mitglieder der SG Thyrnau-Kellberg konnten attraktive Sonderkonditionen vereinbart werden:

- 10 % Rabatt auf Hotelbuchungen
- 5 % Rabatt auf weitere Unterkünfte (z. B. Ferienwohnungen, Apartments und Mobile Homes)

Wir laden alle Mitglieder herzlich dazu ein, dieses Angebot für die eigene Urlaubsplanung zu nutzen und von den Vorteilen zu profitieren.

Wichtiger Hinweis:

Bitte geben Sie bei der Buchung unbedingt an, dass Sie Mitglied der SG Thyrnau-Kellberg sind, um die entsprechenden Rabatte zu erhalten.

Weitere Informationen und Buchungsmöglichkeiten finden Sie unter:

[www.etgroup.info](http://www.etgroup.info)

Wir wünschen viel Freude bei der Urlaubsplanung und erholsame Tage in Italien!



STARKE KOOPERATION  
**HEIMSPIEL**  
**IN BIBIONE!**  
 SG THYRNAU-KELLBERG & EUROPA TOURIST GROUP

**✓ DEINE VORTEILE**



**VEREINSVORTEIL**

Vergünstigte Konditionen  
 in allen Hotels der  
 Europa Tourist Group  
 für **Vereinsmitglieder!**



**FAMILIENURLAUB**

Sonne, Strand  
 & gemeinsame Zeit.



**VIelfÄLTIGE UNTERKÜNFTE**

Hotels, Appartements  
 & Mobile Homes.

**% DEINE RABATTE**

**10 %  
RABATT**

auf alle  
**HOTELS**

**5 %  
RABATT**

auf alle  
**FERIENWOHNUNGEN**

Rabatte gültig für Vereinsmitglieder der SG Thyrnau-Kellberg.



**TEAMGEIST TRIFFT  
 URLAUBS GEFÜHL!**





**FC Thyrnau e.V.**



**Jetzt informieren & spenden!**

## Ein Ort für Kinderlachen beim FC Thyrnau

Wir möchten auf dem Sportgelände des FC Thyrnau einen Spielplatz mit Spielturm, Schaukel und Klettergerüst bauen. So schaffen wir einen Treffpunkt für Kinder und Familien. Helfen Sie mit Ihrer Spende, diesen Ort Wirklichkeit werden zu lassen!



[www.wirwunder.de/project/174209](http://www.wirwunder.de/project/174209)

WirWunder: Die Plattform für Gemeinwohl der Sparkassen in Kooperation mit [betterplace.org](http://betterplace.org)



**Jetzt spenden**

[wirwunder.de/project/174209](http://wirwunder.de/project/174209)



**Jetzt spenden**

[wirwunder.de/project/174209](http://wirwunder.de/project/174209)



**Jetzt spenden**

[wirwunder.de/project/174209](http://wirwunder.de/project/174209)



**Jetzt spenden**

[wirwunder.de/project/174209](http://wirwunder.de/project/174209)



**Jetzt spenden**

[wirwunder.de/project/174209](http://wirwunder.de/project/174209)



**Jetzt spenden**

[wirwunder.de/project/174209](http://wirwunder.de/project/174209)



**Jetzt spenden**

[wirwunder.de/project/174209](http://wirwunder.de/project/174209)



**Jetzt spenden**

[wirwunder.de/project/174209](http://wirwunder.de/project/174209)



**Jetzt spenden**

[wirwunder.de/project/174209](http://wirwunder.de/project/174209)

Hofmarkstraße 13 - 94136 Thyrnau

Abhol- und Lieferservice



Telefon: **08501 8989944**

 **0157 37221805**



ANETSEDER  
Restaurant Leo`s



geöffnet: Mo-Do ab 13.30 Uhr oder nach Vereinbarung,  
Freitag, Samstag, Sonn- u. Feiertag ganztags

Unsere Räumlichkeiten sind bestens geeignet  
für Geburtstags-, Familien- und Betriebsfeiern!

94136 Thyrnau · Raßbach 8  
Tel. 08501/91313  
[www.hotel-anetseder.de](http://www.hotel-anetseder.de)

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Anetseder

Golf Resort Passau-Raßbach Hotel GmbH & Co. KG



Physiotherapie – Heilpraktiker Physiotherapie – Krankengymnastik – Manuelle Therapie  
 Sportphysiotherapie – Lymphdrainage – Massage – Kiefergelenktherapie  
 Medizinische Trainingstherapie – Neurologische Therapien – Elektro-/Ultraschalltherapie  
 Skolioseherapie – Funktionelle Schuheinlagen – Matrix Therapie – u.v.m.

Hofmarkplatz 1

Tel.: 08501 – 916 87 77

94136 Thyrnau

[www.physiocare-thyrnau.de](http://www.physiocare-thyrnau.de)



## **Metall & Maschinenbau**

Gewerbepark 17  
 D-94136 Thyrnau

Telefon: 08501/9396-10

Telefax: 08501/9396-15

E-Mail: [info@jh-maschinenbau.de](mailto:info@jh-maschinenbau.de)

Internet: [www.jh-maschinenbau.de](http://www.jh-maschinenbau.de)

Sondermaschinenbau  
 Maschinenbau  
 Vorrichtungsbau  
 Werkzeugbau  
 Betriebseinrichtungen  
 Transporteinrichtungen  
 Fördersysteme  
 Stahlbau  
 Blechverarbeitung

**SG THYRNAU KELLBERG**

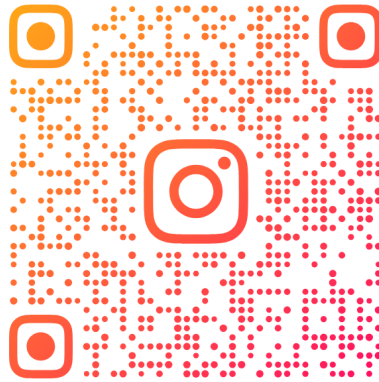
**MÄDELS**

Altersgerechte Gruppen  
Fussball für Mädchen von 6 bis 17 Jahren  
für Einsteigerinnen & Erfarene

🕒 **TRAINING: Montags 17:30 - 19:00 Uhr**

Infos & Anmeldung unter:  
**0172 8390801** 🗨️ 📞

**Jetzt melden!**



@SG.KELLBERG.THYRNAU.MAEDLS

**Ferienwohnung-  
Dienten.at**

*Ferienwohnung Löffler-Thoma  
Dienten am Hochkönig*

*María Alm · Mühlbach · Dienten*

*Sauna, Partyraum, Skikellen*

*Aktuelles für Skifahrer  
und Wanderer!*

[ferienwohnung-dienten.at](http://ferienwohnung-dienten.at)

## Neue Minitore für unseren Nachwuchs

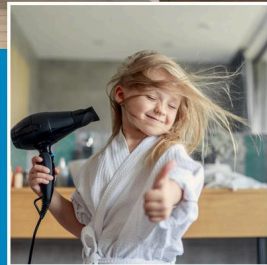
Der Förderverein „Freunde und Förderer des FC Thyrnau e. V.“ hat für den Trainings- und Spielbetrieb des FC Thyrnau zwei neue Minitore angeschafft.

Die Tore werden künftig vor allem im Kinder- und Jugendbereich eingesetzt und sind bereits regelmäßig im Gebrauch. Besonders bei den jüngsten Mannschaften sorgen sie für zusätzliche Trainingsmöglichkeiten und noch mehr Spaß am Fußball.

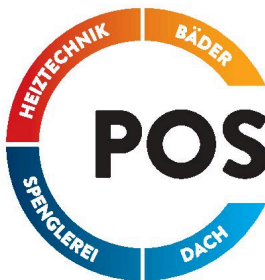
Das Foto entstand beim G-Jugendturnier am 09.05.2026 und zeigt unsere Nachwuchskicker mit den neuen Toren, die dort bereits im Einsatz waren.

Der Förderverein freut sich, mit dieser Anschaffung die Nachwuchsarbeit des FC Thyrnau weiter unterstützen zu können. Ein Dank gilt allen Mitgliedern und Unterstützern, die solche Investitionen möglich machen.





Ihr Partner für Heiztechnik, Bäder, Dach und Spenglerei aus Thyrnau  
 – seit 1982 – regional, erfahren, zuverlässig



# POSCHINGER

**Poschinger GmbH**  
 Hitzing 3a | 94136 Thyrnau  
 Tel. 08501 9007-0 | [info@poschinger-gmbh.de](mailto:info@poschinger-gmbh.de)

[www.poschinger-gmbh.de](http://www.poschinger-gmbh.de)

# AUTOWERKSTATT BRANDSTETTER

TELEFON +49 08501 9168521 – ADRESSE AM KÜHHOLZ 3 / 94136 / THYRNAU



Drei Flüsse. Zwei Löwen. Ein Bier.

★ WWW.LOEWENBRAUEREI.DE ★



## eichberger reisen

*Reisen ist Leben  
und das Leben ist eine Reise...*



Eichberger Reisen GmbH & Co. KG

Messestraße 6 | 94036 Passau | Tel. +49 851 989 000 200 | eichberger-reisen.de

# WELCHER TRAUMBERUF IST DER NÄCHSTE?



Allfinanz  
Deutsche  
Vermögensberatung

## Jetzt Karriere als Finanzcoach starten!

Du suchst einen Beruf, der zu dir und deinem Leben passt? Dann könnte Finanzcoach dein Traumberuf sein! Begleite Menschen in eine finanziell gesicherte Zukunft und profitiere von Flexibilität, Teamspirit und Wertschätzung. Wenn du dich beruflich selbst verwirklichen willst, bist du genau richtig bei Deutschlands größter eigenständiger Allfinanzberatung.

Melde dich **jetzt** und erfahre mehr über deine  
Perspektiven in meinem Team.

Geschäftsstelle  
**Daniel Sexlinger**

Waldweg 1  
94051 Hauzenberg  
[www.dvag-karriere.de/daniel.sexlinger](http://www.dvag-karriere.de/daniel.sexlinger)



# B l ü t e n z a u b e r

Natürlich kunstvoll inszenieren

Hofmarkstraße 19  
94136 Thyrnau  
Tel.: 08501/9150163

- Schnittblumen
- Hochzeits- und Trauerfloristik
- Fleurop-Service
- Grabpflege






**STEUERKANZLEI**  
Steuerberatungsgesellschaft Part mbB  
GRINNINGER / TIEFENBOCK / SCHREINER / LOSL

GTSL Steuerberatungsgesellschaft Part mbB  
Nibelungenstraße 20b | 94032 Passau

 steuerkanzlei.gtsl.passau

 gtsl-steuerkanzlei.de



**FACHBERATER**  
für Unternehmensnachfolge  
(DStV e.V.)



**FACHBERATER**  
für das Gesundheitswesen  
(DStV e.V.)



steuerkanzleipassau



**POSCHINGER**

**bauen & renovieren**

**Gutes Handwerkernetzwerk**  
**Beratung | Planung | Ausführung**

**POSCHINGER Bauunternehmen GmbH**

Franklbachstraße 38 | 94121 Salzweg | T +49(0)851 – 4901518  
info@poschinger-bau.de | [www.poschinger-bau.de](http://www.poschinger-bau.de)  



# Radsport

## Samstagsausflug der Trekking-Mountainbike-Gruppe am 02.05.2026

Bei bestem Frühlingwetter startete die Trekking-Mountainbike-Gruppe am Samstag, den 02.05.2026, um 13 Uhr in Thyrnau zu einer abwechslungsreichen Tour durch den südlichen Bayerischen Wald.

Die Strecke führte zunächst durch das idyllische Aubachtal weiter über Pfaffenreuth, Ratzing und das Rannatal bis zum Rannasee. Von dort ging es über Gottsdorf, wo sich den Teilnehmern bei klarer Sicht ein herrlicher Blick auf die Alpen bot. Weiter führte die Tour vorbei an der Kapelle Kaltenbrunn über Krottental, Stollberg und die Kohlbachmühle.

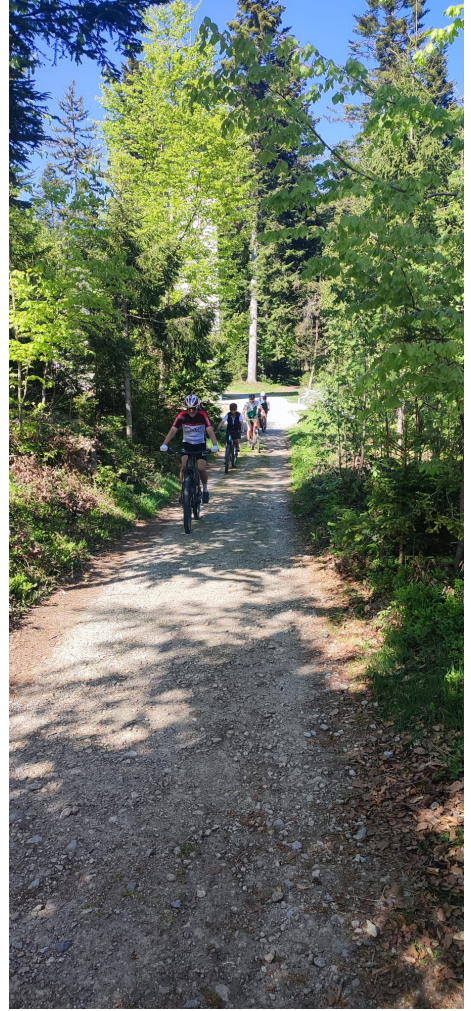
Insgesamt legte die Gruppe rund 68 Kilometer mit etwa 1000 Höhenmetern zurück.

Nach den sportlichen Kilometern kehrte die Gruppe gemeinsam in der Kernmühle ein. Dort ließ man den gelungenen Nachmittag in gemütlicher Runde zusammen mit den Rennradfahrern ausklingen.

Die Teilnehmer genossen nicht nur die schöne Strecke und das perfekte Wetter, sondern auch die gesellige Gemeinschaft und freuen sich bereits auf die nächste gemeinsame Ausfahrt.







# HE HOCHLEITNER ELEKTROTECHNIK

- Elektroinstallation
- Beleuchtung
- PV-Anlagen
- Kundendienst
- Smart-Home
- E-Check

 [www.hochleitner-elektrotechnik.de](http://www.hochleitner-elektrotechnik.de)

 08501 285



## Spielbericht SG Thyrnau/Kellberg – FC Salzweg

Die SG Thyrnau/Kellberg trotzte dem favorisierten FC Salzweg ein verdienstes 2:2-Unentschieden ab und zeigte dabei vor allem kämpferisch eine starke Leistung gegen den Meisterschaftsanwärter.

Die Gäste erwischten den besseren Start in die Partie und gingen bereits in der 3. Minute in Führung. Nach einer Flanke konnte SG-Keeper Tim Lenz den Ball zunächst nicht festhalten, worauf Christian Hugger am schnellsten reagierte und per Kopf zum 0:1 traf.

Die Antwort der Heimelf folgte jedoch prompt. Nach einer Ecke entwickelte sich in der 9. Minute ein unübersichtliches Gestochere am ersten Pfosten, bei dem Tobias Eichberger den Ball schließlich zum 1:1-Ausgleich über die Linie bugsierte.

Salzweg blieb in der Folge spielbestimmend und kam in der 29. Minute erneut zur Führung. Eine präzise Hereingabe von der linken Seite fand am zweiten Pfosten Senad Sallaku, der den Ball sehenswert volley im kurzen Eck versenkte. Kurz vor dem Pausenpfeiff bot sich den Gästen zudem noch die große Chance auf das 3:1, doch die SG blieb im Spiel.

Auch nach dem Seitenwechsel stemmte sich Thyrnau/Kellberg mit großem Einsatz gegen die spielerisch starken Gäste – und wurde dafür belohnt. In der 61. Minute führte erneut eine Ecke zum Erfolg: Nachdem der Ball am ersten Pfosten clever durchgelassen wurde, stand Fabian Höfl am zweiten Pfosten goldrichtig und schob zum 2:2 ein.

Für zusätzliche Spannung sorgte eine Zehn-Minuten-Strafe gegen die SG in der 70. Minute. Doch auch in Unterzahl verteidigte die Heimelf leidenschaftlich und ließ keine weiteren Großchancen mehr zu.

Unterm Strich verdiente sich die SG Thyrnau/Kellberg mit einer geschlossenen Mannschaftsleistung einen wichtigen Punkt gegen spielerisch überlegene Salzweger. Auch die souveräne Leitung des Schiedsrichters trug zu einer fairen und guten Partie bei.



**EGGER  
APOTHEKE**

Ludwigsstraße 18  
94032 Passau  
T. 0851 9666890

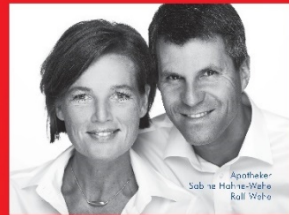
**BLAUE  
APOTHEKE**

Alte Straße 69  
94034 Passau  
T. 0851 37934200



**Gesundheit  
leben!**

**Ihre Gesundheit  
unsere Taktik**



Hofmarkstraße 32  
94136 Thyrnau

Tel.: 08501 252  
Fax: 08501 915923

Täglich von 8:00 - 01:00 Uhr  
Donnerstag ab 14:00 Uhr Ruhetag





Mit uns wird Ihre Küche zum Lieblingsort!



Gewerbepark 11  
 94136 Thyrnau  
 08501 | 1704  
[info@max-sammer.de](mailto:info@max-sammer.de)  
[www.kuechen-thyrnau.de](http://www.kuechen-thyrnau.de)



Wir fertigen Ihre persönliche Wellnessoase!

Wir sind  
 Ihr kompetenter Partner  
 für Ihre Küche  
 und für individuelle  
 Wohnelemente.  
 In unserer Schreinerei  
 fertigen wir  
 von der Ankleide  
 bis zu den Zimmertüren  
 Alles für Ihr Zuhause!



Jetzt in unserer Ausstellung entdecken!



**WOLKENWEICH**  
 POLSTER-MANUFAKTUR

Polstermöbel

made in Germany  
 eco-zertifiziert  
 nach Maß gefertigt



## Digitaldruck · Offsetdruck Personalisierung · Mailings

Dr.-Ernst-Derra-Str. 4 · 94036 Passau

Telefon (0851) 96662-0 · [www.druckereimindl.de](http://www.druckereimindl.de)



Spedition

Lagerlogistik

Service

Gewerbepark 4  
94136 Thyrnau/Passau

Telefon: (08501) 9008-0 • Telefax: (08501) 9008-30

E-Mail: [info@spedition-gell.de](mailto:info@spedition-gell.de)

**200**  
Jahre

 **Sparkasse  
Passau**



# Zahlen im Blick. Menschen im Fokus.

Seit 200 Jahren sind wir Förderer von Jugend und Sport.  
[sparkasse-passau.de/200](https://sparkasse-passau.de/200)

# JELBA

## Werkzeug & Maschinenbau

**Maschinenbau  
Vorrichtungsbau  
Stanz- und Biegewerkzeuge  
Transportgestelle und Behälter**



Brünststraße 6  
94051 Hauzenberg - Jahrdorf  
Tel. 08586 / 9638-0  
Fax. 08586 / 9638-80  
E-mail info@jelba.de  
Internet: www.jelba.de

**Gemeinsam Ziele erreichen.  
Morgen kann kommen.**

**Wir machen den Weg frei.**

**VR-Bank  
Passau eG** 

... durch die Bank persönlich!

Wir sind für Sie da: Bad Füssing | Freyung | Fürstenzell | Hauzenberg | Hohenau | Mauth | Neukirchen am Inn | Obernzell | in Passau: Ludwigsplatz (Zentrale) | Grubweg | Haidenhof | Heining | Neustift | Pocking | Salzweg | Sonnen | Thyrnau | Untergriesbach | Telefon (08 51) 3 35-0 | info@vr-bank-passau.de | www.vr-bank-passau.de



Landbäckerei  
**edlfurtner**

*Immer ein gutes Stück Heimat.*

Adresse: Hofmarkstraße 20, 94136 Thyrnau  
E-Mail: [info@baeckerei-edlfurtner.eu](mailto:info@baeckerei-edlfurtner.eu)  
Tel.: 08501/231  
Fax: 08501/1258

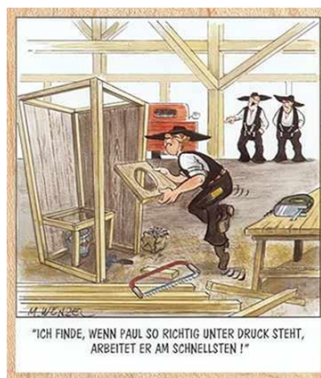
[www.baeckerei-edlfurtner.eu](http://www.baeckerei-edlfurtner.eu)

## Meisterbetrieb für Dachsanierung und Wärmedämmung

  
**Löffler** GmbH

Zimmerei · Holzbau · Bedachung

- Innenausbau
  - Balkon
  - Treppen
  - Holzrahmenbau
  - Abbau von Asbest



**Gewerbepark 19 · 94136 Thyrnau**

Tel.: 08501/8696 · Fax: 08501/8697  
Auto-Tel.: 01 71 / 4 44 74 87



Baggerbetrieb  
Erd- und Abbrucharbeiten  
Minibaggerverleih  
Transporte

Sonnenstraße 32  
94136 Thyrnau

Tel. : 08501/1200  
Fax.: 08501/8499  
Mobil: 0171/6105800



**SESSELMANN  
+PARTNER**

**VERSICHERUNGEN  
IMMOBILIEN**

[www.sesselmann-partner.de](http://www.sesselmann-partner.de)

## Spielbericht DJK-SV Dorfbach – SG Thyrnau/Kellberg

Die SG Thyrnau/Kellberg musste sich beim Auswärtsspiel gegen den SV-DJK Dorfbach mit 0:3 geschlagen geben und steckt damit weiterhin mitten im Abstiegskampf. Mann des Tages war Nico Hatzenbühler, der mit einem Dreierpack praktisch im Alleingang für den Heimsieg sorgte.

In einer zunächst ausgeglichenen Partie hielt die SG kämpferisch gut dagegen, musste jedoch in der 36. Minute den ersten Rückschlag hinnehmen. Nach einem gelungenen Angriff der Gastgeber traf Hatzenbühler zur 1:0-Pausenführung für Dorfbach.

Auch nach dem Seitenwechsel versuchte Thyrnau/Kellberg, zurück ins Spiel zu finden, doch erneut war Hatzenbühler zur Stelle. In der 61. Minute erhöhte er auf 2:0 und sorgte damit für eine Vorentscheidung. Die Gäste warfen in der Schlussphase noch einmal alles nach vorne, wurden jedoch in der 81. Minute erneut ausgekontert. Mit seinem dritten Treffer machte Hatzenbühler den 3:0-Endstand perfekt.

Durch den Erfolg sicherte sich Dorfbach als Aufsteiger vorzeitig den dritten Tabellenplatz. Für die SG Thyrnau/Kellberg bleibt die Lage im Tabellenkeller dagegen weiterhin angespannt. Mit einem Sieg im letzten Saisonspiel besteht jedoch noch die Chance, zumindest die Relegation zu erreichen.

Die Partie vor rund 150 Zuschauern leitete Johannes Ascher vom FC Dreissel souverän.



Friseurmeisterin  
Sandra Koller

**HAPPY HAIR**

IHR FRISEUR

Abteistr. 4 • 94136 Thyrnau

Tel. 08501/914463

happyhair@web.de

Öffnungszeiten

Di u. Mi 8.30 - 18.00

Do 8.30 - 20.00

Fr 8.30 - 19.00

Mo geschlossen



Quelle Bilder: <https://www.fupa.net/photos/djk-sv-dorfbach-sg-thyrnau-kellberg-561016>

# neumüller GmbH

## Kranbau / Kranservice

Hebezeuge und Traversen  
Konzeptionierung und Planung  
Jährliche Kranprüfung (UVV), Inspektion & Wartung

## Stahlbau

Podeste, Hallen, Kranbahnen

## Sondermaschinenbau

Antriebstechnik  
Schallschutz  
Fördersysteme

Gewerbepark 5; 94136 Thyrnau; 08501/90090

[www.neumueller-gmbh.de](http://www.neumueller-gmbh.de)



*Familiär • Gemütlich • Bayerisch*



Hundsdorf 23 • 94136 Thyrnau

Tel.: 08501 / 205

E-Mail: [info@gasthaus-koller.de](mailto:info@gasthaus-koller.de)

Traditionswirtshaus mit gepflegter bayerischer Küche und Biergarten

Wir bieten den idealen Rahmen für Ihre Familien-,  
Betriebs- und Vereinsfeiern

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



[www.gasthaus-koller.de](http://www.gasthaus-koller.de)

# MÖGINGER

## Elektrotechnik

Leonhardsteig 12 · 94136 Thyrnau

Mobil: +49 (0)171/8 88 45 16

info@moeginger-elektro.de

www.moeginger-elektro.de

- » Beratung
- » Planung
- » Installation
- » E-Check



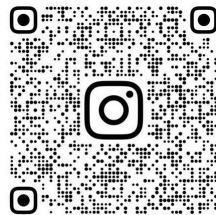
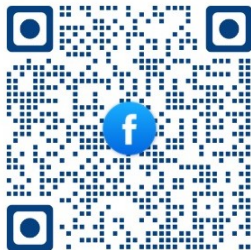
## Zahnärzte Thyrnau

### Seidl & Marienfeld

Lambergstraße 11,  
94136 Thyrnau

[www.zahnarzt-thyrnau.de](http://www.zahnarzt-thyrnau.de)

Telefon:  
08501/1555



@SG.THYRNAU.KELLBERG

Das FC Journal erscheint bei jedem Heimspiel und wird kostenlos abgegeben.  
 Auflage: 100 Stück pro Heimspiel, Druck: Mindl Print + Lettershop, Passau  
 Redaktion: Manuel Donaubauer, E-Mail: [signieren\\_kette.1f@icloud.com](mailto:signieren_kette.1f@icloud.com)

Besuchen Sie uns auch im Internet unter  
**[www.fc-thyrnau.de](http://www.fc-thyrnau.de) sowie Facebook und Instagram**

# Wir sind IHR PROFI in Ihrer Nähe!

**VSH** Medientechnik  
**FURTNER**

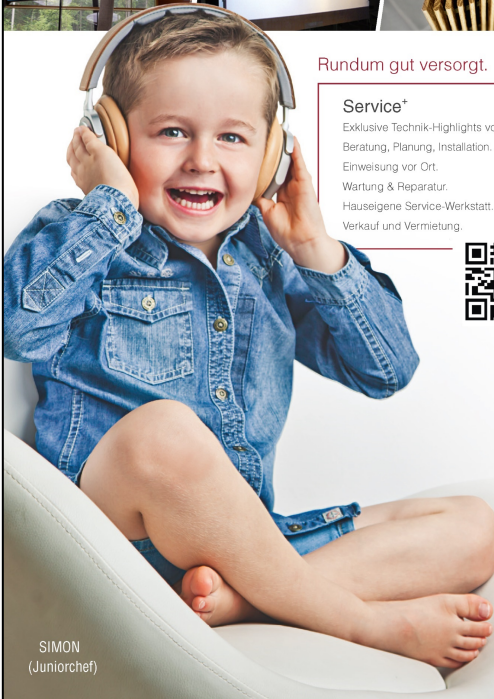
Professionelle Video- & Audiotechnik · IT- & Sicherheitstechnik  
Präsentations- & Beschallungstechnik · Consumer Electronics  
Vermietpark · Workshops · hauseigene Service-Werkstatt · uvm



*Die digitale Tafel -  
auch bei uns erhältlich?*



## Für Ihr Zuhause & Gewerbe



Rundum gut versorgt.

### Service\*

- Exklusive Technik-Highlights vorführbereit.
- Beratung, Planung, Installation.
- Einweisung vor Ort.
- Wartung & Reparatur.
- Hauseigene Service-Werkstatt.
- Verkauf und Vermietung.



VSH-Webseite



Sicherheitstechnik, EDV-Betreuung,  
Konferenzraumtechnik, digit. Unterricht,  
Wartung / Support / Training

„Video am Bauernhof“  
Next Generation  
since 1984  
Andreas & Simone Furtner



[www.vsh-online.com](http://www.vsh-online.com)

VSH Medientechnik Furtner GmbH & Co. KG  
Kapfham 11a · 94136 Kellberg · Tel.: (08501) 9119-0

SIMON  
(Juniorchef)